



# Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

## 1 | Deine Liebe

**Tout le monde a déjà été dans cette situation : quand on est amoureux, le monde est beaucoup plus coloré et les sentiments s'emballent. Mais certaines personnes ne donnent aucune chance à l'amour car elles ne font que prendre, sans rien donner en retour.**

### Paroles

Du sitzt da und **stapelst** deine Liebe **sorgfältig** nach dem **Wert auf**.  
Und **penibel führst** du **eine Liste**,  
was geht rein und was geht raus.  
Du **verkaufst** nichts **unter Wert**,  
weil du nicht bescheuert bist.  
Und wenn **sich** dir mal **jemand nähert**,  
weißt du gleich, ob es zu teuer ist.

Wirf deine Liebe in die Stadt.  
– In die Staaadt.  
Gib jedem kleinen **Gangster**, jedem **Spinner** etwas ab.  
**Verteil** sie auf dem Markt bei jedem Wetter,  
**an** jeden kleinen **Proll** und jeden **Bettler**.

Du gehst los und **legst** deine Liebe **vorsorglich** bei der Bank **an**.  
Und dafür bekommst du eine **Karte**,  
eine **PIN** und eine **TAN**.  
Aus deinem Herz kommt nichts mehr raus,  
nicht, wenn es erst mal drinnen ist.  
**Spar** es **an**, **heb** es **dir auf**.  
Mal sehen, ob du dann **Zinsen** kriegst.



## Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Kannst drei Worte nicht zurücksagen,

das schadet deinen **Rücklagen**.

Ein Zins vom Zins, ein **Zinseszins**,

sag, was du dabei gewinnst.

**Warte** nur **auf bessere Zeiten**,

Liebe kennt keine **Sicherheiten**.

Sieh es endlich ein und sag:

Die Liebe ist kein **Bausparvertrag**.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.

Wirf deine Liebe in die Stadt.

– In die Staaadt.

Gib jedem kleinen Gangster, jedem Spinner etwas ab.

Verteil sie auf dem Markt bei jedem Wetter,

an jeden kleinen Proll und jeden Bettler.



# Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

## Vocabulaire

**etwas auf|stapeln** – empiler qqch.

stapelt auf, stapelte auf, hat aufgestapelt

**sorgfältig** – minutieux

sorgfältiger, am sorgfältigsten

**der Wert** – valeur

hier nur Singular

**penibel** – méticuleux

penibler, am penibelsten

**eine Liste führen** – tenir une liste à jour

führt, führte, hat geführt

**etwas unter Wert verkaufen** – vendre qqch. à perte

verkauft, verkaufte, hat verkauft

**sich jemandem nähern** – se rapprocher de qqn (sur le plan affectif)

nähert, näherte, hat genähert

**der Gangster, die Gangster** – gangster (masculin)

aus dem Englischen

**die Gangsterin, die Gangsterinnen** – gangster (féminin)

aus dem Englischen

**der Spinner, die Spinner** – cinglé

umgangssprachlich

**die Spinnerin, die Spinnerinnen** – cinglée

umgangssprachlich



## Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

**etwas (an jemanden) verteilen** – distribuer qqch. (à qqn)

verteilt, verteilte, hat verteilt

**der Proll, die Prolls** – prolo

umgangssprachlich

**der Bettler, die Bettler** – mendiant

**die Bettlerin, die Bettlerinnen** – mendiante

**etwas an|legen** – investir dans qqch.

legt an, legte an, hat angelegt

**vorsorglich** – à titre préventif

**die Bankkarte, die Bankkarten** – carte bancaire

**die PIN, die PINs** – PIN (code confidentiel)

Abkürzung für: personal identification number

**die TAN, die TANs** – TAN (numéro de transaction)

Abkürzung für: Transaktionsnummer

**etwas an|sparen** – accumuler qqch.

spart an, sparte an, hat angespart

**sich etwas auf|heben** – mettre qqch. de côté

hebt auf, hob auf, hat aufgehoben

**der Zins, die Zinsen** – intérêt

meist im Plural

**die Rücklage, die Rücklagen** – réserve

meist im Plural

---



## Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

**der Zinseszins, die Zinseszinsen** – intérêt composé

**auf bessere Zeiten warten** – attendre des jours meilleurs

**die Sicherheit, die Sicherheiten** – sécurité

**der Bausparvertrag, die Bausparverträge** – plan d'épargne-logement

**die Einnahme, die Einnahmen** – recette

meist im Plural

**die Ausgabe, die Ausgaben** – dépense

**ein Risiko ein|gehen** – prendre un risque

geht ein, ging ein, ist eingegangen

**die Geldanlage, die Geldanlagen** – placement financier

**der Gewinn, die Gewinne** – bénéfice

**berechenbar** – prévisible

berechenbarer, am berechenbarsten

**unberechenbar** – imprévisible

unberechenbarer, am unberechenbarsten

**sich lohnen; etwas lohnt sich** – valoir la peine ; qqch. vaut la peine

lohnt, lohnte, hat gelohnt

**jemanden an sich heran|lassen** – s'ouvrir à qqn (sur le plan affectif)

lässt heran, ließ heran, hat herangelassen

**der Verlust, die Verluste** – perte

---



## Deine Band

Paroles et vocabulaire

---

**etwas prüfen** – contrôler qqch.

prüft, prüfte, hat geprüft